

# Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

# L 156



Ediția în limba română

## Legislație

Anul 57

24 mai 2014

### Cuprins

#### I *Acte legislative*

##### DECIZII

- ★ **Decizia nr. 562/2014/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind participarea Uniunii Europene la majorarea de capital a Fondului European de Investiții** 1

#### II *Acte fără caracter legislativ*

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 563/2014 al Comisiei din 23 mai 2014 de autorizare a substanței active clorhidrat de chitosan, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare, și de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei<sup>(1)</sup>** ..... 5

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 564/2014 al Comisiei din 23 mai 2014 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ..... 8

##### DECIZII

2014/299/UE:

- ★ **Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 22 mai 2014 privind scutirea anumitor servicii din sectorul poștal din Ungaria de la aplicarea Directivei 2014/25/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și de abrogare a Directivei 2004/17/CE [notificată cu numărul C(2014) 3372]<sup>(1)</sup>** ..... 10

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.



## I

(Acte legislative)

## DECIZII

## DECIZIA NR. 562/2014/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 15 mai 2014

**privind participarea Uniunii Europene la majorarea de capital a Fondului European de Investiții**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 173 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) În temeiul Deciziei 94/375/CE a Consiliului <sup>(3)</sup>, Fondul European de Investiții („fondul”) a fost înființat în 1994 pentru a „stimula o dezvoltare durabilă și echilibrată în interiorul Comunității”.
- (2) În urma unei majorări, în 2007, a capitalului subscris al fondului, capitalul autorizat al fondului se ridică la 3 miliarde EUR, divizat în 3 000 de acțiuni în valoare de 1 milion EUR fiecare, proporția capitalului vărsat fiind de 20 %. Uniunea, reprezentată de Comisie, a participat la majorarea precedentă a capitalului subscris al fondului în conformitate cu Decizia 2007/247/CE a Consiliului <sup>(4)</sup>.
- (3) În consecință, Uniunea, reprezentată de Comisie, a subscris un număr de 900 de acțiuni ale fondului pentru o valoare nominală de 900 milioane EUR, din care 180 milioane EUR reprezintă capitalul vărsat.
- (4) Consiliul European din 28-29 iunie 2012 a adoptat „Pactul pentru creștere economică și locuri de muncă”, pentru a stimula o creștere inteligentă, durabilă, favorabilă incluziunii, eficientă din punctul de vedere al resurselor și generatoare de locuri de muncă. În acest context, Consiliul European, în concluziile sale, a subliniat că, printre acțiunile urgente necesare la nivelul Uniunii pentru a stimula creșterea economică și crearea de locuri de muncă, pentru a îmbunătăți finanțarea economiei și pentru a crește competitivitatea Europei ca loc de producție și de investiții, activitatea fondului ar trebui dezvoltată, în special în ceea ce privește activitatea sa în domeniul capitalului de risc, în cooperare cu structurile naționale existente, cum ar fi băncile și instituțiile de investiții naționale.
- (5) În vederea promovării în continuare a investițiilor și a accesului la credite, Consiliul European din 27-28 iunie 2013 a lansat un „nou program de investiții pentru Europa”, menit să sprijine întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri) și să stimuleze finanțarea economiei. În acest context, Consiliul European, în concluziile sale, a solicitat Comisiei și Băncii Europene de Investiții (BEI) să pună în aplicare cu prioritate o sporire a capacității fondului de îmbunătățire a creditului.

<sup>(1)</sup> Avizul din 25 martie 2014 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(2)</sup> Poziția Parlamentului European din 16 aprilie 2014 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 6 mai 2014.

<sup>(3)</sup> Decizia 94/375/CE a Consiliului din 6 iunie 1994 privind participarea Comunității, în calitate de membru, la Fondul European de Investiții (JO L 173, 7.7.1994, p. 12).

<sup>(4)</sup> Decizia 2007/247/CE a Consiliului din 19 aprilie 2007 privind participarea Comunității la majorarea de capital al Fondului European de Investiții (JO L 107, 25.4.2007, p. 5).

- (6) Reamintind că revenirea la condiții normale de creditare a economiei, în special a IMM-urilor, rămâne o prioritate, Consiliul European din 19-20 decembrie 2013 a îndemnat Comisia și BEI să consolideze în continuare capacitatea fondului prin intermediul unei majorări de capital, în vederea obținerii unui acord final până în mai 2014.
- (7) Dimensiunea actuală a fondurilor proprii ale fondului nu permite o creștere substanțială a activității acestuia, astfel cum se solicită de către Consiliul European, deoarece operațiunile de garantare și de capital de risc ale fondului nu pot depăși plafoanele angajamentelor globale ale fondului stabilite prin statutul fondului sau de către Adunarea generală a fondului. În plus, capacitatea fondului de îmbunătățire a creditului este limitată de dimensiunea fondurilor proprii disponibile.
- (8) La 26 noiembrie 2013, Consiliul de administrație al fondului a aprobat, prin urmare, la nivel de principiu, majorarea capitalului subscris al fondului cu până la 1 500 milioane EUR, ceea ce permite creșterea necesară a fondurilor proprii. Modalitățile tehnice și procedura detaliată ale majorării de capital vor fi prezentate Consiliului de administrație la momentul oportun, pentru a solicita autorizarea de a prezenta o propunere Adunării generale din 2014 a fondului spre aprobare.
- (9) Noile acțiuni ar trebui să fie subscrise de acționarii fondului, la alegerea acestora, pe o perioadă de patru ani începând din 2014 și până în 2017. Prețul noilor acțiuni ar trebui să fie stabilit anual și să se bazeze pe formula valorii activului net convenită între acționarii fondului.
- (10) Acordul cu privire la finanțarea contribuției Uniunii la majorarea de capital a fondului nu ar trebui să aducă atingere posibilului tratament al dividendelor.
- (11) Este necesar ca Uniunea să participe la majorarea de capital a fondului în vederea atingerii obiectivelor Uniunii de a încuraja un mediu favorabil inițiativei și dezvoltării întreprinderilor din întreaga Uniune, în special a IMM-urilor, și de a favoriza o exploatare mai bună a potențialului industrial al politicilor de inovare, cercetare și dezvoltare tehnologică ale Uniunii, astfel cum se precizează în concluziile Consiliului European din 28-29 iunie 2012, 27-28 iunie 2013 și 19-20 decembrie 2013 și în „Pactul pentru creștere economică și locuri de muncă” și „noul program de investiții pentru Europa”.
- (12) În ceea ce privește obiectivele specifice urmărite prin participarea Uniunii la majorarea de capital a fondului, în special sprijinirea de către fond a unor acțiuni care vin în completarea acțiunilor întreprinse de statele membre în favoarea întreprinderilor, în special a IMM-urilor, articolul 173 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene prevede competențele necesare în vederea adoptării prezentei decizii.
- (13) Pentru a permite reprezentantului Uniunii în cadrul Adunării generale a fondului să voteze cu privire la majorarea de capital cât mai curând posibil, prezenta decizie ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării sale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Prezenta decizie urmărește creșterea sprijinului acordat de Fondul European de Investiții („fondul”) anumitor acțiuni care vin în completarea acțiunilor întreprinse de statele membre în favoarea întreprinderilor, în special a întreprinderilor mici și mijlocii.

#### *Articolul 2*

În plus față de participația sa actuală la capitalul fondului, Uniunea subscrisă până la 450 de acțiuni, fiecare cu o valoare nominală de 1 milion EUR. Subscrierea de acțiuni și plățile anuale se efectuează în conformitate cu termenii și condițiile care sunt aprobate de către Adunarea generală a fondului.

*Articolul 3*

Uniunea achiziționează noile acțiuni la fond în decursul unei perioade de patru ani, începând cu anul 2014. În perioada 2014-2017, este prevăzută o sumă totală de până la 178 milioane EUR în bugetul general al Uniunii, pentru a acoperi costul subscrierii, utilizându-se creditele deja programate la rubrica 1a din cadrul financiar multianual pentru perioada 2014-2020, pentru a menține neschimbat totalul cheltuielilor alocate. Angajamentul bugetar poate fi repartizat în tranșe anuale de-a lungul unei perioade de patru ani, în conformitate cu articolul 85 alineatul (4) din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(1)</sup>.

*Articolul 4*

Comisia supraveghează măsura în care obiectivul prevăzut la articolul 1 a fost realizat și prezintă două rapoarte Parlamentului European și Consiliului, un raport intermediar până la 31 decembrie 2016 și un raport final până la 31 decembrie 2018.

*Articolul 5*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 15 mai 2014.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

M. SCHULZ

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

D. KOURKOULAS

---

<sup>(1)</sup> Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului (JO L 298, 26.10.2012, p. 1).

**Declarația Parlamentului European și a Consiliului**

Parlamentul European și Consiliul convin să abordeze aspectul legat de tratamentul dividendelor fondului în cadrul următoarei revizuirii a normelor financiare aplicabile bugetului general al Uniunii sau, cel târziu, în contextul raportului intermediar privind realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 4.

---

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 563/2014 AL COMISIEI

din 23 mai 2014

**de autorizare a substanței active clorhidrat de chitosan, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare, și de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei**

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 23 alineatul (5) coroborat cu articolul 13 alineatul (2) și cu articolul 78 alineatul (2),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 23 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, Comisia a primit, la 19 decembrie 2011, o cerere din partea CHIPRO pentru autorizarea clorhidratului de chitosan ca substanță de bază. Cererea respectivă a fost însoțită de informațiile cerute la articolul 23 alineatul (3) al doilea paragraf.
- (2) Comisia a solicitat asistență științifică din partea Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”). La 24 mai 2013, autoritatea a prezentat Comisiei un raport tehnic privind substanța respectivă <sup>(2)</sup>. La 20 martie 2014, Comisia a prezentat raportul de reexaminare și prezentul proiect de regulament privind autorizarea clorhidratului de chitosan Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală.
- (3) Din documentația furnizată de solicitant și din rezultatele examinării efectuate de autoritate <sup>(3)</sup> în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(4)</sup> rezultă că clorhidratul de chitosan îndeplinește criteriile unui produs alimentar, astfel cum este definit la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(5)</sup>. În plus, substanța nu este folosită predominant în scopul protecției plantelor, dar este totuși utilă pentru protecția plantelor în compoziția unui produs constând în substanța respectivă și apă. Prin urmare, trebuie considerată substanță de bază.
- (4) Din examinările efectuate reiese că este de așteptat ca clorhidratul de chitosan să îndeplinească, în general, cerințele prevăzute la articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, în special în ceea ce privește utilizările examinate și detaliate în raportul de reexaminare întocmit de Comisie. În conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 coroborat cu articolul 6 din respectivul regulament și ținând seama de cunoștințele științifice și tehnice actuale, este necesar să se includă anumite condiții pentru autorizare, care sunt detaliate în anexa I la prezentul regulament.

<sup>(1)</sup> JO L 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Rezultatul consultării cu statele membre și EFSA privind cererea de autorizare ca substanță de bază a clorhidratului de chitosan și concluziile formulate de EFSA privind aspectele specifice semnalate. 2013: EN-426.23 pp.

<sup>(3)</sup> Grupul EFSA pentru produse dietetice, nutriție și alergii (NDA); *EFSA Journal* 2009; 7(9): 1289 doi: 10.2903/j.efsa.2009.1289.

<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind mențiunile nutriționale și de sănătate înscrise pe produsele alimentare (JO L 404, 30.12.2006, p. 9).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare (JO L 31, 1.2.2002, p. 1).

- (5) În conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei <sup>(1)</sup> ar trebui modificată în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

**Autorizarea unei substanțe de bază**

Substanța clorhidrat de chitosan, astfel cum este specificată în anexa I, este autorizată ca substanță de bază sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute în anexa menționată anterior.

*Articolul 2*

**Modificări ale Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011**

Partea C din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 se modifică în conformitate cu anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*

**Intrarea în vigoare și data aplicării**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 mai 2014.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

<sup>(1)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei din 25 mai 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor active autorizate (JO L 153, 11.6.2011, p. 1).



## ANEXA I

Denumire comună, numere de identificare	Denumire IUPAC	Puritate <sup>(1)</sup>	Data autorizării	Dispoziții specifice
Clorhidrat de chitosan Nr. CAS: 9012-76-4	Nu se aplică	Farmacopeea europeană Conținutul maxim de metale grele: 40 ppm	1 iulie 2014	Clorhidratul de chitosan trebuie să fie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup> și cu Regulamentul (UE) nr. 142/2011 al Comisiei <sup>(3)</sup> .  Clorhidratul de chitosan poate fi utilizat în conformitate cu condițiile specifice incluse în concluziile raportului de reexaminare privind clorhidratul de chitosan (SANCO/12388/2013), în special în apendicele I și II, în forma finalizată în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală la 20 martie 2014.

<sup>(1)</sup> Detalii suplimentare cu privire la identitatea, specificațiile și modul de utilizare a substanței de bază sunt prezentate în raportul de reexaminare.

<sup>(2)</sup> JO L 300, 14.11.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 54, 26.2.2011, p. 1.

## ANEXA II

În partea C din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (CE) nr. 540/2011 se adaugă următoarea rubrică:

„2	Clorhidrat de chitosan Nr. CAS: 9012-76-4	Nu se aplică	Farmacopeea europeană Conținutul maxim de metale grele: 40 ppm	1 iulie 2014	Clorhidratul de chitosan trebuie să fie în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1069/2009 și cu Regulamentul (UE) nr. 142/2011.  Clorhidratul de chitosan poate fi utilizat în conformitate cu condițiile specifice incluse în concluziile raportului de reexaminare privind clorhidratul de chitosan (SANCO/12388/2013), în special în apendicele I și II, în forma finalizată în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală la 20 martie 2014.”
----	--	--------------	---	--------------	---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 564/2014 AL COMISIEI****din 23 mai 2014****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 23 mai 2014.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	59,1
	MA	33,4
	MK	58,8
	TR	50,7
	ZZ	50,5
0707 00 05	AL	36,9
	MK	25,2
	TR	123,5
0709 93 10	ZZ	61,9
	MA	29,9
	TR	114,9
0805 10 20	ZZ	72,4
	EG	40,2
	IL	74,1
0805 50 10	MA	39,4
	TR	49,7
	ZA	53,8
	ZZ	51,4
	TR	121,3
0808 10 80	ZA	139,4
	ZZ	130,4
	AR	97,0
0808 10 80	BR	88,9
	CL	96,6
	CN	98,8
	MK	26,7
	NZ	158,0
	US	185,3
	UY	70,3
	ZA	102,8
	ZZ	102,7

(<sup>1</sup>) Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

# DECIZII

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 22 mai 2014

**privind scutirea anumitor servicii din sectorul poștal din Ungaria de la aplicarea Directivei 2014/25/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și de abrogare a Directivei 2004/17/CE**

[notificată cu numărul C(2014) 3372]

(Numai textul în limba maghiară este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2014/299/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2014/25/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind achizițiile efectuate de entitățile care își desfășoară activitatea în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale și de abrogare a Directivei 2004/17/CE <sup>(1)</sup>, în special articolul 34,

întrucât:

### I. DATE FACTUALE

- (1) La 21 noiembrie 2013, Magyar Posta Zrt. (denumită în continuare „Magyar Posta”) a transmis Comisiei, prin e-mail, o cerere în temeiul articolului 30 alineatul (5) din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(2)</sup>. În conformitate cu articolul 30 alineatul (5) primul paragraf din directiva menționată, Comisia a informat Ungaria asupra acestei cereri prin e-mailul din 13 decembrie 2013. Comisia a cerut informații suplimentare atât Ungariei, prin e-mailul din 6 februarie 2014, cât și solicitantului, prin e-mailurile din 28 ianuarie 2014, 20 februarie 2014, 11 martie 2014, 13 martie 2014 și 25 martie 2014. S-au primit informații suplimentare din partea Ungariei, prin e-mailul din 26 februarie 2014, și din partea solicitantului, prin emailurile din 19 februarie 2014, 4 martie 2014, 18 martie 2014, 24 martie 2014 și, respectiv, 27 martie 2014.
- (2) Cererea se referă la anumite servicii furnizate de Magyar Posta pe teritoriul Ungariei. Serviciile în cauză sunt descrise în cerere după cum urmează:
  - (a) servicii legate de materialele publicitare neadresate;
  - (b) servicii legate de distribuția ziarelor și a publicațiilor periodice pe bază de abonament.

### II. CADRU JURIDIC

- (3) Articolul 34 din Directiva 2014/25/UE, care a înlocuit Directiva 2004/17/CE, prevede că nu fac obiectul respectivei directive contractele destinate să permită desfășurarea unei activități care intră sub incidența Directivei 2014/25/UE în cazul în care, în statul membru în care se desfășoară, activitatea este expusă direct concurenței pe piațe la care accesul nu este restricționat. Expunerea directă la concurență se evaluează pe baza unor criterii

<sup>(1)</sup> JO L 94, 28.3.2014, p. 243.

<sup>(2)</sup> Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale (JO L 134, 30.4.2004, p. 1).

obiective, ținându-se cont de caracteristicile specifice ale sectorului în cauză. Accesul este considerat nerestricționat în cazul în care statul membru a implementat și a pus în aplicare legislația relevantă a Uniunii privind deschiderea parțială sau totală a unui anumit sector. Legislația respectivă este menționată în anexa III la Directiva 2014/25/UE, care, în cazul sectorului serviciilor poștale, face trimitere la Directiva 97/67/CE a Parlamentului European și a Consiliului (<sup>3</sup>).

- (4) Ungaria a implementat și a pus în aplicare Directiva 97/67/CE. Niciunul dintre serviciile vizate de prezenta cerere nu era rezervat la momentul formulării cererii. Având în vedere că Ungaria a atins nivelul de deschidere a pieței prevăzut de legislația menționată în anexa III la Directiva 2014/25/UE, accesul la piață nu ar trebui considerat ca fiind restricționat în conformitate cu articolul 34 alineatul (3) din directivă.
- (5) Expunerea directă la concurență pe o anumită piață se evaluează pe baza a diverse criterii, niciunul dintre acestea nefiind decisiv în sine. În ceea ce privește piețele vizate de cererea formulată de Magyar Posta, cota principalilor actori pe o anumită piață constituie un criteriu care ar trebui luat în considerare. Un alt criteriu ar putea fi gradul de concentrare de pe aceste piețe. Deoarece condițiile variază în funcție de diferitele activități care fac obiectul cererii, analiza situației concurențiale ar trebui să ia în considerare situațiile diferite de pe fiecare piață.
- (6) Prezenta decizie nu aduce atingere aplicării normelor în materie de concurență. Mai precis, criteriile și metodologia utilizate pentru evaluarea expunerii directe la concurență în temeiul articolului 35 din Directiva 2014/25/UE nu sunt neapărat identice cu cele utilizate pentru efectuarea unei evaluări în temeiul articolului 101 sau 102 din tratat sau în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (<sup>4</sup>).

### III. EVALUARE

- (7) Ar trebui să se rețină faptul că scopul prezentei evaluări este de a stabili dacă serviciile vizate în cerere sunt expuse unui nivel de concurență (pe piețe la care accesul nu este restricționat în sensul articolului 34 din Directiva 2014/25/UE) care va asigura, chiar și în absența disciplinei impuse de normele detaliate privind achizițiile publice stabilite de Directiva 2014/25/UE, că procedurile de achiziții publice necesare pentru derularea activităților vizate se vor desfășura în mod transparent, nediscriminatoriu și pe baza unor criterii care să permită achizitorilor identificarea celei mai avantajoase soluții din punct de vedere economic, la nivel general.
- (8) În acest context, ar trebui reamintit faptul că piețele în cauză se caracterizează, în general, prin prezența mai multor furnizori de servicii poștale. Cu toate acestea, conform informațiilor disponibile, dintre acești furnizori, numai Magyar Posta și filiala sa Posta Kézbesítő Kft (<sup>5</sup>) (denumită în continuare „POKÉZ”) sunt entități contractante în sensul Directivei 2014/25/UE. Achizițiile efectuate de concurenții Magyar Posta și ai filialei sale, în scopul desfășurării activităților vizate de prezenta decizie, nu fac obiectul dispozițiilor Directivei 2014/25/UE. Prin urmare, în sensul prezentei decizii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, analiza de piață nu va urmări gradul de concurență de pe o anumită piață, ci va evalua dacă activitățile entităților contractante sunt expuse sau nu presiunii concurențiale pe piețe la care accesul nu este restricționat.
- (9) În practica sa decizională (<sup>6</sup>), Comisia a considerat că piețele serviciilor de distribuție a corespondenței și toate segmentele acestora au o dimensiune națională. Această segmentare se bazează în principal pe faptul că serviciile de acest fel sunt furnizate la nivel național. Poziția solicitantului (<sup>7</sup>) este conformă cu practica decizională a Comisiei. De asemenea, Ungaria a considerat (<sup>8</sup>) că piața geografică pentru activitățile care fac obiectul cererii este națională.
- (10) Având în vedere că nu există indicii cu privire la o acoperire geografică mai extinsă sau mai restrânsă a pieței, pentru a se evalua dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE și fără a aduce atingere dreptului concurenței, piața geografică relevantă este considerată a fi teritoriul Ungariei.

(<sup>3</sup>) Directiva 97/67/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 1997 privind normele comune pentru dezvoltarea pieței interne a serviciilor poștale ale Comunității și îmbunătățirea calității serviciului (JO L 15, 21.1.1998, p. 14).

(<sup>4</sup>) Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice] (JO L 24, 29.1.2004, p. 1).

(<sup>5</sup>) POKÉZ prestează numai servicii de distribuție a materialelor publicitare neadresate și a ziarelor și periodicelor pe bază de abonament pentru Magyar Posta. Veniturile din vânzări obținute din aceste două activități variază între [...] și [...] din vânzările realizate de Magyar Posta între 2009 și 2013. Cota de piață a Magyar Posta menționată în prezenta decizie include și vânzările realizate de POKÉZ.

(<sup>6</sup>) Cazul COMP/M.6503 — La Poste/Swiss Post/JV.

(<sup>7</sup>) Cerere, p. 9.

(<sup>8</sup>) E-mailul autorității de concurență ungare ref. AE/204-2/2014 din 26 februarie 2014.

**Servicii legate de distribuția materialelor publicitare neadresate furnizate de operatori poștali**

- (11) Comisia a considerat în deciziile anterioare că piața serviciilor de distribuție a corespondenței poate fi segmentată în piețe de distribuție a corespondenței adresate și piețe de distribuție a corespondenței neadresate <sup>(9)</sup>.
- (12) Corespondența publicitară neadresată este caracterizată prin absența unei anumite adrese de destinație prin care destinatarul final să fie identificat în mod individual. Aceasta este corespondență publicitară nesolicitată, care îndeplinește anumite criterii, cum ar fi: greutate, format, conținut și aspect uniforme în vederea distribuției către un grup de destinatari.
- (13) Serviciile furnizate de Magyar Posta în legătură cu materialele publicitare neadresate acoperă următoarele categorii: servicii legate de materialele publicitare neadresate interne (cum ar fi pliantele, broșurile etc.), servicii legate de materiale electorale neadresate interne și distribuția de presă gratuită. Magyar Posta consideră că distribuția presei gratuite aparține acestei piețe a produsului, deoarece presa gratuită este contractată și distribuită în același mod ca și celelalte tipuri de publicitate neadresată.
- (14) Solicitantul definește piața relevantă a produsului ca fiind piața serviciilor poștale pentru distribuția de materiale publicitare neadresate (adică materiale publicitare imprimare neadresate livrate în cutiile poștale).
- (15) Autoritățile ungare au fost invitate <sup>(10)</sup> să își exprime opiniile cu privire la propunerea de definiție a pieței pentru piața publicității neadresate, ținând cont în mod corespunzător de actuala situație de drept și de fapt din Ungaria. Ungaria a confirmat <sup>(11)</sup> definiția pieței relevante a produsului propusă de solicitant.
- (16) Pe baza informațiilor prezentate la considerentele 11-15, în scopul evaluării cererii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, piața relevantă a produsului este definită ca serviciile de distribuție a materialelor publicitare neadresate prestate de operatori poștali.
- (17) Conform informațiilor disponibile <sup>(12)</sup>, cota de piață deținută de Magyar Posta pe piața materialelor publicitare neadresate a fost de aproximativ [...] % <sup>(13)</sup> în 2011, [...] % în 2012 și [...] % în 2013. Cotele de piață agregate ale principalilor doi concurenți au fost de [...] % în 2011, [...] % în 2012 și [...] % în 2013. Piața este caracterizată de prezența a 4 actori foarte mari și a mai multor actori mai mici, iar Magyar Posta nu este liderul de piață.
- (18) Mai mult, autoritățile ungare au constatat <sup>(14)</sup> că, deoarece piața funcționează pe baza unor proceduri de ofertare, există o concurență prin preț puternică, iar barierele la intrare sunt reduse.
- (19) În sensul prezentei decizii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, factorii enumerați la considerentele 12-18 ar trebui să fie considerați un indiciu al faptului că, în Ungaria, această activitate este expusă concurenței. Acest lucru este conform cu opinia <sup>(15)</sup> autorităților ungare. Prin urmare, întrucât condițiile prevăzute la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE sunt îndeplinite, ar trebui să se stabilească faptul că dispozițiile Directivei 2014/25/UE nu se aplică în cazul contractelor destinate să permită desfășurarea acestei activități în Ungaria.

**Servicii poștale de distribuție a ziarelor adresate**

- (20) Distribuția ziarelor și a periodicelor este un serviciu al cărui scop este de a se asigura că publicația ajunge la consumatorul final în timp util. Distribuția ziarelor și a periodicelor adresate necesită o rețea vastă cu personal adecvat, echipamente de logistică și un parc de transport.
- (21) Distribuția ziarelor și a periodicelor adresate realizată de Magyar Posta cuprinde mai multe activități, după cum urmează: [...].
- (22) În cadrul distribuției de ziare și periodice adresate, cotidienele au caracteristici speciale în comparație cu alte publicații adresate (revistele), având în vedere că presa cotidiană trebuie să fie livrată devreme în fiecare dimineață. Acest lucru presupune preluarea acestora de la editori în timpul nopții și transportarea rapidă, în primele ore ale dimineții, până la punctele de livrare.

<sup>(9)</sup> Cazul COMP/M.5152 — Posten AB/Post DanmarkA/S.

<sup>(10)</sup> Scrisoarea Comisiei ARES (2014) 287916 din 6 februarie 2014 către Reprezentanța Permanentă a Ungariei.

<sup>(11)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

<sup>(12)</sup> E-mailul Magyar Posta din 19 februarie 2014.

<sup>(13)</sup> [...] informații confidențiale.

<sup>(14)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

<sup>(15)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

- (23) Distribuția la nivel național se realizează în prezent de către MédiaLOG Logisztikai Zrt. (denumită în continuare „MédiaLOG”) și de către Magyar Posta. La nivel regional și județean există o serie de distribuitori care sunt activi în diferite regiuni și ale căror capacități combinate acoperă întreaga țară, cu excepția județelor Budapesta și Pesta.
- (24) Ungaria indică faptul că distribuția națională și cea regională nu sunt substituibile <sup>(16)</sup>. Principalele motive sunt următoarele: (a) faptul că rețelele regionale lucrează cu termene diferite, deci, pentru a utiliza serviciile acestora, cotidienele naționale ar trebui să introducă termene mai strânse pentru imprimare; (b) faptul că în județele Budapesta și Pesta — care reprezintă mai mult de un sfert din populația Ungariei — nu există o rețea regională de distribuție; și (c) faptul că există anumite dificultăți în ceea ce privește încheierea de acorduri individuale cu o serie de distribuitori regionali în vederea acoperirii întregului teritoriu național. Solicitantul nu împărtășește acest punct de vedere al Ungariei, însă nu a furnizat dovezi substanțiale în sprijinul acestei afirmații. Prin urmare, evaluarea care urmează va ține cont doar de concurența dintre distribuitorii care acoperă întregul teritoriu național.
- (25) Deciziile anterioare <sup>(17)</sup> ale Comisiei au făcut o distincție între distribuția de ziare cu livrare devreme și distribuția de ziare cu livrare standard.
- (26) Ungaria a confirmat <sup>(18)</sup> că această distincție este pertinentă în cazul pieței maghiare. În plus, situația concurențială pare a fi diferită pe fiecare piață relevantă a produsului <sup>(19)</sup> în ceea ce privește distribuția cotelor de piață, ceea ce indică, de asemenea, faptul că este necesară definirea unor piețe relevante ale produsului distincte.
- (27) Pe baza informațiilor menționate la considerentele 20-26, în sensul prezentei decizii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, sunt definite următoarele piețe relevante ale produsului: piața serviciilor de distribuție a ziarelor adresate cu livrare devreme și piața serviciilor de distribuție a ziarelor și a periodicelor adresate cu livrare standard.

*Distribuția de ziare adresate cu livrare devreme*

- (28) Magyar Posta a intrat pe piața serviciilor de distribuție a ziarelor cu livrare devreme în 2012, iar în 2013 a dobândit o cotă de piață substanțială. Mai precis, în conformitate cu propriile sale estimări <sup>(20)</sup>, Magyar Posta deține o cotă de piață de [...] % în 2012 și de [...] % în 2013. [...].
- (29) Principalul concurent al Magyar Posta este MédiaLOG, care a fost liderul de piață în ultimii 5 ani <sup>(21)</sup>, cu o cotă de piață de [...] % între 2009 și 2011, de [...] % în 2012 și de [...] % în 2013. Societatea MédiaLOG este deținută de un grup implicat, de asemenea, în editarea de ziare și periodice și distribuie în special publicațiile grupului.
- (30) Până în 2012, MédiaLOG a fost singurul distribuitor național și distribuia nu doar ziarul editurilor care aparțin proprietarilor MédiaLOG, ci și ziarul național ale editurilor fără o rețea de distribuție proprie. Din momentul în care Magyar Posta a intrat pe această piață, un editor fără rețea de distribuție proprie ar avea posibilitatea de a alege între doi distribuitori naționali. [...].
- (31) Conform informațiilor disponibile <sup>(22)</sup>, MédiaLOG distribuie ziare parțial prin propriile sale mijloace și parțial prin intermediul subcontractanților. [...].
- (32) În sensul prezentei decizii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, factorii enumerați la considerentele 28-31 ar trebui să fie considerați un indiciu al faptului că, în Ungaria, această activitate este expusă concurenței. Prin urmare, întrucât condițiile prevăzute la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE sunt îndeplinite, ar trebui să se stabilească faptul că dispozițiile Directivei 2014/25/UE nu se aplică în cazul contractelor destinate să permită desfășurarea acestei activități în Ungaria.

<sup>(16)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

<sup>(17)</sup> Decizia 2007/564/CE a Comisiei din 6 august 2007 privind scutirea anumitor servicii din sectorul poștal din Finlanda, excluzând Insulele Åland, de la aplicarea Directivei 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale (JO L 215, 18.8.2007, p. 21).

<sup>(18)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

<sup>(19)</sup> E-mailul Magyar Posta din 18 martie 2014.

<sup>(20)</sup> A se vedea nota de subsol 19.

<sup>(21)</sup> A se vedea nota de subsol 19.

<sup>(22)</sup> A se vedea nota de subsol 8.

*Distribuția de ziare și publicații adresate cu livrare standard*

- (33) Potrivit estimărilor sale <sup>(23)</sup>, Magyar Posta deținea cote de piață de aproximativ [...] % între 2009 și 2011, [...] % în 2012 și [...] % în 2013.
- (34) În acest context ar trebui menționată, de asemenea, o jurisprudență constantă, conform căreia „cotele de piață foarte mari constituie în sine, cu excepția unor circumstanțe excepționale, dovada existenței unei poziții dominante. Așa se întâmplă în cazul unei cote de piață de 50 %” <sup>(24)</sup>.
- (35) Unicul concurent al Magyar Posta este MédiaLOG, care, conform estimărilor solicitantului <sup>(25)</sup>, deținea o cotă de piață de aproximativ [...] % între 2009 și 2011, [...] % în 2012 și [...] % în 2013.
- (36) Conform informațiilor disponibile <sup>(26)</sup>, MédiaLOG distribuie ziare și periodice parțial prin propriile sale mijloace și parțial prin intermediul subcontractanților, [...].
- (37) În ceea ce privește intrarea pe piață, Comisia observă că nu au existat intrări pe această piață în ultimii 5 ani și nu are cunoștință de nicio posibilă intrare în viitorul apropiat.
- (38) Solicitantul nu a furnizat dovezi concludente ale existenței anumitor presiuni concurențiale asupra activităților sale, care i-ar submina poziția tot mai dominantă pe această piață.
- (39) În sensul prezentei decizii și fără a aduce atingere dreptului concurenței, având în vedere factorii enumerați la considerentele 33-38, nu se poate concluziona că, în Ungaria, categoria de servicii în cauză este direct expusă concurenței. Prin urmare, întrucât condițiile prevăzute la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE nu sunt îndeplinite, ar trebui să se stabilească faptul că dispozițiile Directivei 2014/25/UE continuă să se aplice contractelor destinate să permită desfășurarea distribuției de ziare și publicații adresate cu livrare standard în Ungaria.

**IV. CONCLUZII**

- (40) Având în vedere factorii examinați la considerentele 3-39, condiția expunerii directe la concurență prevăzute la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE ar trebui considerată ca fiind îndeplinită în Ungaria cu privire la următoarele servicii:
- (a) servicii legate de distribuția materialelor publicitare neadresate furnizate de operatori poștali;
- (b) servicii poștale de distribuție a ziarelor adresate cu livrare devreme.
- (41) Din moment ce condiția privind accesul nerestricționat pe piață este considerată ca fiind îndeplinită, Directiva 2014/25/UE nu ar trebui să se aplice atunci când entitățile contractante atribuie contracte destinate să permită furnizarea, în Ungaria, a serviciilor enumerate la considerentul 40 literele (a) și (b), și nici atunci când se organizează concursuri în vederea desfășurării unei astfel de activități în această țară.
- (42) Prezenta decizie se bazează pe situația de drept și de fapt din perioada noiembrie 20-13martie 2014, așa cum reiese din informațiile furnizate de Magyar Posta și de autoritățile ungare. Prezenta decizie poate fi revizuită în cazul în care, în urma unor schimbări semnificative ale situației de drept și de fapt, condițiile de aplicabilitate a articolului 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE nu mai sunt îndeplinite.
- (43) Cu toate acestea, condiția expunerii directe la concurență prevăzută la articolul 34 alineatul (1) din Directiva 2014/25/UE ar trebui considerată ca nefiind îndeplinită în ceea ce privește serviciile poștale de distribuție a ziarelor și publicațiilor adresate cu livrare standard pe teritoriul Ungariei.
- (44) Întrucât unele servicii care fac obiectul acestei cereri intră în continuare sub incidența dispozițiilor Directivei 2014/25/UE, se reamintește că acele contracte de achiziții publice care cuprind mai multe activități ar trebui

<sup>(23)</sup> A se vedea nota de subsol 19.

<sup>(24)</sup> A se vedea punctul 328 din Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță (camera a treia) din 28 februarie 2002, cauza T-395/94, Atlantic Container Line AB și alții/Comisia Comunităților Europene, Rec., p. II-00875.

<sup>(25)</sup> A se vedea nota de subsol 19.

<sup>(26)</sup> A se vedea nota de subsol 8.



tratate în conformitate cu articolul 5 din Directiva 2014/25/UE. Aceasta înseamnă că, atunci când o entitate contractantă efectuează o achiziție „mixtă”, adică o achiziție realizată pentru a sprijini efectuarea atât a unor activități exceptate de la aplicarea dispozițiilor Directivei 2014/25/UE, cât și a unor activități care nu sunt exceptate de la aplicarea directivei, se iau în considerare activitățile pentru care este destinat în principal contractul. În cazul unor astfel de achiziții publice mixte, atunci când scopul este în principal acela de sprijinire a unor activități care nu sunt exceptate, se aplică dispozițiile Directivei 2014/25/UE. În cazul în care este imposibil, din punct de vedere obiectiv, să se determine cărei activități îi este destinat contractul în principal, contractul se atribuie în conformitate cu normele menționate la articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2014/25/UE.

(45) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului consultativ pentru achiziții publice,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### *Articolul 1*

Directiva 2014/25/UE nu se aplică contractelor atribuite de entități contractante destinate să permită furnizarea următoarelor servicii în Ungaria:

- (a) servicii legate de distribuția materialelor publicitare neadresate furnizate de operatori poștali;
- (b) servicii poștale de distribuție a ziarelor adresate cu livrare devreme.

#### *Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Ungariei.

Adoptată la Bruxelles, 22 mai 2014.

Pentru Comisie  
Michel BARNIER  
Membru al Comisiei





ISSN 1977-0782 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**